BULLET® 150



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
操作方法

Fender®
www.fender.com

FCC Compliance Notice: This equipment has been tested and found to comply within the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide a reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications and there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna, increase the separation between the equipment and receiver, connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the receiver. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician if help is needed.

Important Safety Instructions

This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.

This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

∆ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.

∆ Only connect the power supply cord to an earth grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings listed under INPUT POWER on the rear panel of this product.

∆ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.

∆ Unplug the power supply cord before cleaning the unit exterior (use a damp cloth only). Wait until the unit is completely dry before reconnecting it to power.

∆ During operation: Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space around the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit; do not block any vents in the unit chassis. Also, if rack mounted, remove the rack enclosure front and rear covers and leave empty one full rack space above the unit.

∆ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.

∆ This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of this plug.

∆ Protect the power supply cord from being pinched or abraded.

∆ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

∆ The power supply cord of this product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time, or during electrical storms.

∆ This product should be serviced by qualified service personnel when: the power supply cord or the plug has been damaged; or objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or the product has been exposed to rain; or the product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or the product has been dropped, or the enclosure damaged.

∆ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.

∆ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.

∆ Fender® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.

Instrucciones Importantes de Seguridad

Este símbolo advierte al usuario de la presencia de niveles peligrosos de voltaje dentro de la carcasa del aparato.

Este símbolo advierte al usuario de que debería leer todos los documentos que acompañan a este aparato para un manejo seguro del mismo.

∆ Lea, conserve y siga lo indicado en las instrucciones. Observe todas las advertencias.

∆ Conecte el cable de corriente solo a una salida de corriente con toma de tierra y cuyo voltaje y frecuencia se correspondan con lo indicado en la etiqueta INPUT POWER que está en el panel trasero de este aparato.

∆ PRECAUCION: Para evitar daños, incendios o descargas eléctricas, no permita que este aparato quede expuesto a la lluvia o la humedad.

∆ Desconecte el cable de corriente cuando vaya a limpiar la superficie exterior de este aparato (use solo un trapo ligeramente húmedo). Antes de volver a conectar el cable de corriente, espere hasta que la unidad esté completamente seca.

∆ Deje un espacio libre de al menos 6 pulgadas (15.24 cm) por detrás de esta unidad para permitir una correcta ventilación y refrigeración de la misma.

∆ Debería situar este aparato lejos de fuentes de calor como radiadores, hornos, calentadores u otros aparatos que produzcan calor.

∆ Este aparato puede que esté equipado con un enchufe polarizado (un borne más ancho que el otro). Esto es una medida de seguridad. Si no lo puede introducir en su salida de corriente, póngase en contacto con un electricista para que le sustituya su salida anticuada. Nunca cambie el enchufe del aparato ya que esto anularía el sistema de seguridad.

∆ Evite que el cable de alimentación pueda quedar aplastado o muy retorcido.

∆ Este producto solo debería ser usado con un soporte o bastidor que haya sido recomendado por el propio fabricante.

∆ Desconecte el cable de alimentación de este aparato de la salida cuando no lo vaya a usar durante un largo tiempo o durante las tormentas eléctricas.

∆ Este aparato debería ser revisado por el servicio técnico oficial cuando: El cable de alimentación o el enchufe se hayan dañado; o se hayan introducido objetos o líquidos dentro del producto; o este aparato haya quedado expuesto a la lluvia; o el producto dé muestras de no funcionar correctamente o se observe un evidente cambio en su rendimiento; o el aparato haya caído al suelo o su carcasa se haya dañado.

∆ No derrame líquidos, ni coloque objetos que los contengan sobre este aparato.

∆ PRECAUCION: Dentro de este aparato no hay piezas susceptibles de ser reparadas por el usuario; dirija cualquier reparación solo al servicio técnico oficial.

∆ Los amplificadores Fender® son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Ajuste los niveles de volumen con cuidado cuando use este aparato.

Consignes de Sécurité Importantes

Ce symbole prévient l'utilisateur de tensions électriques dangereuses présentes dans l'appareil.

Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire les instructions fournies pour éviter tout danger d'utilisation du produit.

∆ Lisez, respectez et conservez les instructions. Respectez toutes les mises en garde.

∆ Utilisez uniquement le cordon secteur fourni. Utilisez une connexion secteur pourvue d'une mise à la terre. Veillez à ce que la tension secteur et la fréquence de votre zone géographique correspondent à celles indiquées sous la sérigraphie INPUT POWER située en face arrière.

∆ ATTENTION : Pour éviter tout dommage, risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

∆ Déconnectez le cordon de la prise secteur avant de nettoyer l'extérieur de l'appareil (utilisez un tissu humide uniquement). Attendez que le produit soit complètement sec avant de le replacer sous tension.

∆ Veillez à laisser un vide d'au moins 15 cm derrière l'appareil pour assurer sa ventilation et son refroidissement.

∆ Ce produit doit être éloigné des sources de chaleur comme les radiateurs, ou de toute autre source dégageant de la chaleur.

∆ Si ce produit est équipé d'une borne de terre, veillez à la conserver. Cette borne de terre assure votre protection. Si les prises murales ne sont pas équipées de la terre, contactez un électricien et faites les changer.

∆ Protégez le cordon secteur pour qu'il ne soit pas pincé ou pour éviter que les personnes marchent dessus.

∆ Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un chariot de transport ou un support préconisé par le fabricant.

∆ Si vous n'utilisez pas ce produit pendant longtemps ou en cas d'orage, débranchez le cordon du secteur.

∆ Ce produit doit être réparé par un personnel qualifié lorsque : Le cordon ou l'embase secteur sont endommagés; Un objet ou un liquide s'est infiltré dans le produit; Le produit a été exposé à la pluie; Le produit ne semble pas fonctionner correctement ou dénote une baisse de performances; Le produit est tombé ou son boîtier a été endommagé

∆ Ne pas projeter de liquides sur le produit. Ne pas poser de récipients contenant un liquide sur l'appareil.

∆ ATTENTION : Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être remplacée par l'utilisateur. Les réparations doivent être confiées à un personnel qualifié uniquement.

∆ Les amplificateurs Fender® peuvent produire des niveaux sonores très élevés pouvant causer des dommages à votre audition et à celle des tiers. Réglez le volume avec modération.

Istruzioni Importanti di Sicurezza

Questo simbolo indica la presenza di tensione pericolosa all'interno della cassa.

Questo simbolo indica l'importanza per l'utilizzatore della lettura di tutta la documentazione allegata al prodotto, finalizzata all'utilizzo sicuro del dispositivo.

∆ Leggere, conservare ed attenersi alle istruzioni, specialmente alle comunicazioni di avvertimento.

∆ Effettuare il collegamento dell'apparecchio ad una presa idonea CA munita di messa a terra e con caratteristiche di tensione e di frequenza corrispondenti ai valori indicati sul retro dell'apparecchio alla voce INPUT POWER.

∆ ATTENZIONE: Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità, al fine di evitare pericoli di danneggiamento, incendio, o scosse elettriche.

∆ Prima di effettuare la pulizia della scatola esterna dell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa (utilizzare solamente un panno umido). Prima di ricollegare l'apparecchio alla presa, assicurarsi che il dispositivo sia completamente asciutto.

∆ Lasciare uno spazio libero dietro all'apparecchio di almeno 15,24 cm per permettere una giusta ventilazione e raffreddamento dell'apparecchio.

∆ Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, o comunque altri apparecchi che producono calore.

∆ Per fornire maggiore sicurezza, questo apparecchio può essere dotato di spina polarizzata (uno spinotto piatto più largo dell'altro). Se impossibilitati ad inserirlo nella presa, contattare un elettricista per la sostituzione della vostra presa elettrica. Non annullare la finalità di sicurezza di questo dispositivo eliminandolo.

∆ Proteggere il cavo di alimentazione al fine di evitare abrasioni, strappi o schiacciamento dello stesso.

∆ Dotare questo apparecchio unicamente di carrello o supporto raccomandati dal produttore.

∆ Nel corso di tempeste elettriche o in caso di prolungati periodi di inattività, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

∆ La manutenzione dell'apparecchio dovrà essere affidata a tecnici specializzati nei seguenti casi: danneggiamento del cavo di alimentazione, caduta di oggetti o liquidi sull'apparecchio, esposizione dell'apparecchio alla pioggia, funzionamento anomalo dell'apparecchio o con prestazioni alterate, caduta dell'apparecchio o cassa danneggiata.

∆ Proteggere l'apparecchio da schizzi e gocciolamenti e non appoggiare contenitori di liquidi sull'apparecchio stesso.

∆ IMPORTANTE: L'apparecchio non contiene al suo interno dispositivi finalizzati all'utilizzo dello stesso. Affidare la manutenzione unicamente a personale qualificato.

∆ Gli amplificatori Fender® sono in grado di produrre elevati livelli di pressione acustica (SPL) in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Fare quindi attenzione durante la regolazione del livello acustico in fase di utilizzo.

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

Dieses Symbol warnt Sie vor gefährlichen Spannungen im Innenraum des Gehäuses.

Dieses Symbol fordert Sie zum Lesen der Begleittexte für einen sicheren Gerätebetrieb auf.

∆ Lesen, befolgen und bewahren Sie alle Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnungen.

∆ Verbinden Sie das Netzkabel nur mit einer geerdeten Netzsteckdose entsprechend den Spannungs- und Frequenz-Nennwerten, die unter INPUT POWER auf der Produktrückseite angegeben sind.

∆ WARNUNG: Um Beschädigungen, Brände oder Stromschläge zu verhindern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

∆ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Geräte-Oberfläche säubern (nur feuchtes Tuch). Warten Sie, bis das Gerät völlig trocken ist, bevor Sie es wieder ans Netz anschließen.

∆ Lassen Sie hinter dem Gerät mindestens 15,24 cm (6”) Freiraum, um eine ausreichende Belüftung und Kühlung sicherzustellen.

∆ Stellen Sie das Produkt in ausreichender Entfernung von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärme-klappen oder anderen Geräten auf, die Hitze erzeugen.

∆ Dieses Produkt ist eventuell mit einem polarisierten Stecker (unterschiedlich breite Pole) ausgerüstet. Dies ist eine Sicherheitsfunktion. Wenn der vorhandene Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie die veraltete Steckdose von einem Elektriker ersetzen. Setzen Sie die Sicherheitsfunktion des Steckers nicht außer Kraft.

∆ Das Netzkabel darf nicht geknickt oder abgeschürft werden.

∆ Dieses Produkt sollte nur mit den vom Hersteller empfohlenen Wagen oder Ständern benutzt werden.

∆ Das Netzkabel des Produkts sollte bei längerem Nichtgebrauch oder bei Gewittern aus der Netzsteckdose gezogen werden.

∆ Dieses Produkt sollte von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden, wenn: Netzkabel oder Netzstecker beschädigt wurden oder; Objekte oder Flüssigkeiten ins Produkt gelangt sind oder; das Produkt dem Regen ausgesetzt war oder; das Produkt nicht normal funktioniert oder sein Betrieb sich deutlich verändert hat oder; das Produkt fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt wurde.

∆ Verschütten Sie keine Flüssigkeiten und stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit auf das Gerät.

∆ VORSICHT: Die inneren Bauteile können nur von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden.

∆ Fender®Verstärker können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen, die zu vorübergehenden oder dauerhaften Hörschäden führen können. Gehen Sie beim Einstellen der Pegel vorsichtig vor.

安全にお使いいただくために

この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。

この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

∆ すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。

∆ 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。

∆ 警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

∆ 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。

∆ 本製品の背面と周囲との間には **15.24 cm** 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。

∆ 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。

∆ 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なっています)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。

∆ 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。

∆ 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。

∆ 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。

∆ 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたとき、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたとき、本製品のカバーが損傷したとき。

∆ 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。

∆ 注意: 内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。

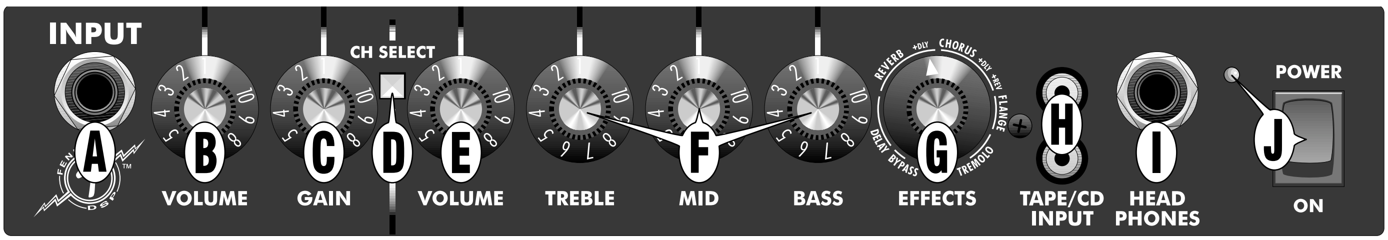
∆ FENDER® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性の聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。

Your new Bullet® 150 amplifier delivers world–class Fender® tone and world–standard Fender® DSP technology:

- 15W of output power @ 8 ohms
- Digital Signal Processing
  - 15 FX SELECTIONS
- Selectable Normal and Drive channels with independent volume controls
- TREBLE, MIDDLE, and BASS tone controls
- TAPE/CD input jacks enable pre-recorded accompaniment through the amplifier
- HEADPHONES jack for private sessions

Thank you for choosing Fender®
The World's most popular instrument amplifiers—since 1946

Panel Functions



A. **INPUT** - Plug-in connection for your guitar.

B. **VOLUME** - Adjusts the loudness of the Drive channel.

C. **GAIN** - Adjusts the distortion level of the Drive channel.

D. **CHANNEL SELECT** -
OUT Drive channel {B–C}
IN Normal channel {E}

E. **VOLUME** - Adjusts the overall loudness of the Normal channel.

F. **TREBLE / MID / BASS** - Adjusts the high–, middle– and low–frequency tone of both channels.

G. **EFFECTS** - Selects the active effect (see next page).

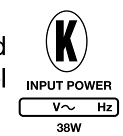
H. **TAPE/CD INPUT** - Connection for the line–level output from your tape/CD player. Adjust the playback volume at the source. (Stereo inputs are summed together into a mono signal.)

J. **HEADPHONES** - Output jack for headphones using a standard 1/4" plug (or). The internal speaker is automatically muted when this jack is used.

J. **POWER SWITCH** - Switches the amplifier on / off as indicated by the LED.

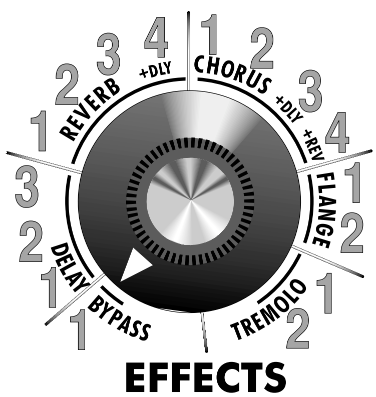
Rear Panel

K. **POWER CORD** - Connect the power cord in accordance with the voltage and frequency ratings listed on the rear panel of your amplifier.



Effects Select

Select from 15 variations of 5 effect types. *Delay* produces various echoes, *Reverb* creates the acoustic ambience of different spaces or classic Fender spring Reverb, *Chorus* and *Flange* modulate the pitch and delay of a superimposed signal double and *Tremolo* modulates volume, Select Bypass for no effects.



SELECTION		DESCRIPTION
BYPASS	1	Effects OFF
DELAY	1	~150ms (Rockabilly)
	2	~300ms
	3	~500ms
REVERB	1	Room
	2	Hall
	3	Spring
Combination	4	Reverb + Delay
CHORUS	1	Fast Sweep
	2	Deep Sweep
Combinations	3	Chorus + Delay
	4	Chorus + Reverb
FLANGE	1	Light Sweep
	2	Deep Sweep
TREMOLO	1	Low Intensity
	2	High Intensity

Specifications

TYPE:		PR 539	
PART NUMBERS:		2367700933 (120V, 60Hz) USA	2367701933 (110V, 60Hz) TW
		2367703933 (240V, 50Hz) AUS	2367704933 (230V, 50Hz) UK
		2367705933 (230V, 50Hz) ARG	2367706933 (230V, 50Hz) EUR
		23677707933 (100V, 50Hz) JPN	2367709933 (220V, 60Hz) ROK
POWER REQUIREMENTS:		38 W	
INPUT IMPEDANCE:		>1MΩ	
NOMINAL INPUT LEVEL:		90mV	
POWER OUTPUT:		15W R.M.S.	
RATED LOAD IMPEDANCE:		8Ω	
SPEAKER COMPLEMENT:		One 8", 8Ω, Fender® Special Design	
DIMENSIONS	**Height:**	12.4 in	(31.4 cm)
	Width:	13.25 in	(33.7 cm)
	Depth:	7.13 in	(18.1 cm)
WEIGHT:		15 lb	(6.8 kg)

Specifications are subject to change without notice

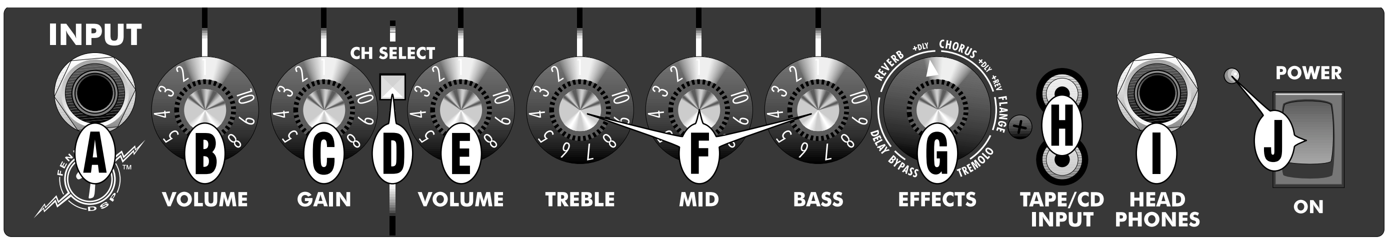
ESPAÑOL

Su nuevo amplificador Bullet® 150 le ofrece el sonido de máxima calidad de Fender® junto con toda la tecnología DSP de última generación Fender®:

- 15 W de potencia de salida @ 8 ohmios
- Procesado digital de señal
  - 15 SELECCIONES DE EFECTOS
- Canales Normal y Drive seleccionables con controles de volumen independientes
- Controles de tono TREBLE, MIDDLE y BASS
- Clavijas de entrada TAPE/CD que le permiten pasar música pregrabada a través del amplificador
- Clavijas HEADPHONES para una escucha en privado

Gracias por elegir Fender®
Los amplificadores de instrumentos más famosos del Mundo—desde 1946

Funciones del Panel



A. **INPUT** - Conector de entrada para su guitarra.

B. **VOLUME** - Ajusta el volumen del canal Drive.

C. **GAIN** - Ajusta el nivel de distorsión del canal Drive.

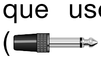
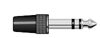
D. **CHANNEL SELECT** -
SIN PULSAR Canal Drive o saturado {B–C}
PULSADO Canal Normal {E}

E. **VOLUME** - Ajsuta el volumen global del canal Normal.

F. **TREBLE / MID / BASS** - Ajustan el tono de las frecuencias agudas, medias y graves de ambos canales.

G. **EFFECTS** - Le permiten elegir el efecto activo (vea la página siguiente).

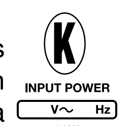
H. **TAPE/CD INPUT** - Conexión para la salida de nivel de línea de su reproductor de CD/cinta. Ajuste el volumen de la reproducción en la fuente. (Las entradas stereo son sumadas juntas en una señal mono).

J. **HEADPHONES** - Clavija de salida para auriculares que usen un conector standard de 6,3 mm ( o ). El altavoz interno queda anulado automáticamente cuando use esta salida.

J. **INTERRUPTOR POWER** - Enciende o apaga el amplificador, tal como le indica el LED.

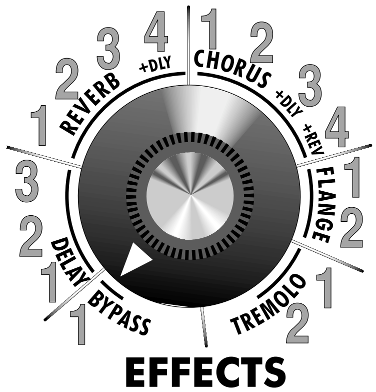
Panel trasero

K. **CABLE DE CORRIENTE** - Conecte el cable de corriente de acuerdo con los valores de voltaje y frecuencia que están indicados en el panel trasero de la unidad.



Selección de efectos

Elija entre 15 variaciones de 5 tipos de efectos. *Delay* produce distintos tipos de ecos, *Reverb* crea la ambientación acústica de distintos espacios o de una clásica reverb de muelles de Fender, *Chorus* y *Flange* modulan el tono y el retardo de una señal duplicada superpuesta y *Tremolo* modula el volumen. Elija Bypass si no quiere efectos.



SELECCION		DESCRIPCION
BYPASS	1	Efectos OFF
DELAY (retardo)	1	~150 ms (Rockabilly)
	2	~300 ms
	3	~500 ms
REVERB	1	Habitación
	2	Sala
	3	Muelles
Combinación	4	Reverb + Retardo
CHORUS	1	Barrido rápido
	2	Barrido profundo
Combinaciones	3	Chorus + Retardo
	4	Chorus + Reverb
FLANGE	1	Barrido suave
	2	Barrido profundo
TREMOLO	1	Baja intensidad
	2	Intensidad alta

Especificaciones técnicas

TIPO:	PR 539		
REFERENCIAS:	2367700933 (120V, 60Hz) USA	2367701933 (110V, 60Hz) TW	
	2367703933 (240V, 50Hz) AUS	2367704933 (230V, 50Hz) UK	
	2367705933 (230V, 50Hz) ARG	2367706933 (230V, 50Hz) EUR	
	23677707933 (100V, 50Hz) JPN	2367709933 (220V, 60Hz) ROK	
POTENCIA:	38 W		
IMPEDANCIA DE ENTRADA:	>1 MΩ		
NIVEL DE ENTRADA NOMINAL:	90 mV		
POTENCIA DE SALIDA:	15 W R.M.S.		
IMPEDANCIA DE CARGA MEDIA:	8 Ω		
ALTAVOZ:	Uno de 8", 8 Ω, con diseño especial Fender®		
DIMENSIONES **Altura:**	12.4 pulgadas	(31.4 cm)	
Anchura:	13.25 pulgadas	(33.7 cm)	
Profundidad:	7.13 pulgadas	(18.1 cm)	
PESO:	15 libras	(6.8 kg)	

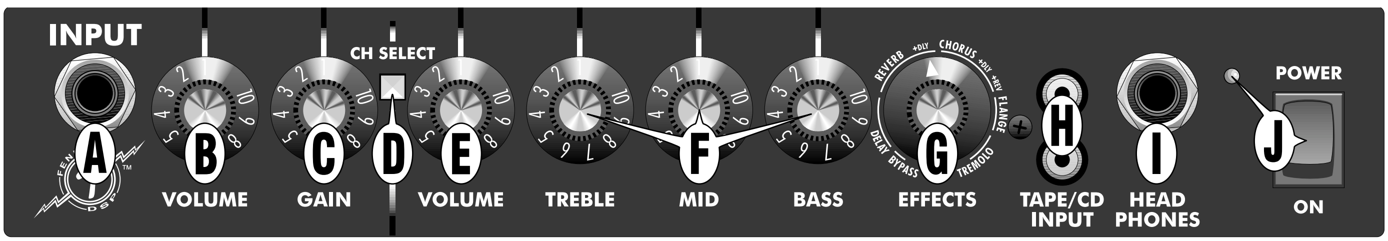
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso

Le Bullet® 150 vous offre le célèbre son Fender®. Il est également équipé des technologies DSP Fender® :

- Puissance de 15 W dans 8 Ohms
- Traitement numérique du signal par DSP :
    - 15 Effets
- Sélection des canaux Normal et Drive avec réglages séparés de volume
- Réglages de tonalité TREBLE, MIDDLE et BASS
- Entrées TAPE/CD permettant de jouer sur un accompagnement
- Jack pour casque HEADPHONES avec coupure du haut-parleur interne

Merci d'avoir choisi Fender®
Les meilleurs amplificateurs au mode — depuis 1946

Fonctions et réglages



A. INPUT - Permet la connexion du cordon guitare.

B. VOLUME - Niveau du canal Drive.

C. GAIN - Détermine le taux de distorsion du canal Drive.

D. SÉLECTION DE CANAL -

RELÂCHÉ Canal Drive {B–C}
ENFONCÉ Canaux Normal {E}

E. VOLUME - Règle le volume général du canal Normal.

F. TREBLE / MID / BASS - Règle les graves, médiums, aigus, des deux canaux.

G. EFFECTS SELECT - Sélectionne l'effet (page suivante).

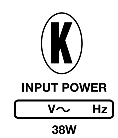
H. ENTRÉE TAPE/CD - Permet la connexion d'un lecteur de CD/Cassette à niveau ligne. Réglez le niveau de lecture sur la platine source (les signaux stéréo sont mélangés en mono).

J. HEADPHONES - Embase de connexion de casque au format Jack 6,35 mm (ou). Le haut-parleur interne est coupé lors de la connexion du casque.

J. INTERRUPTEUR SECTEUR- Permet de placer l'amplificateur sous/hors tension (la mise sous tension est indiquée par la Led allumée).

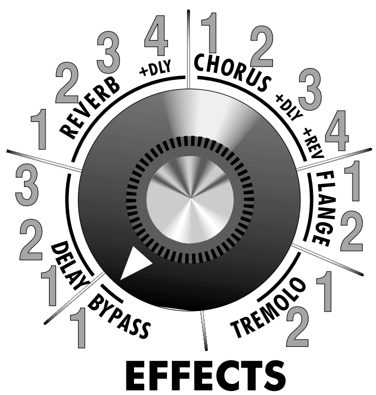
Face arrière

K. CORDON SECTEUR - Connectez le cordon secteur et vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur l'amplificateur correspondent à celles de votre pays.



Sélection des effets

Vous permet de sélectionner l'un des 15 effets parmi 5 types. Le *Delay* produit des répétitions, l'effet *Reverb* simule des espaces acoustiques ambience divers ou la réverbération à ressorts Fender, les effets *Chorus* et *Flange* modulent la hauteur et le retard d'un signal ajouté au signal d'entrée et l'effet *Tremolo* module le volume. Sélectionnez Bypass pour annuler les effets.



SELECTION		DESCRIPTION
BYPASS	1	Effets désactivés
DELAY	1	~150 ms (Rockabilly)
	2	~300 ms
	3	~500 ms
REVERB	1	Room
	2	Hall
	3	Ressorts
Combinaison	4	Reverb + Delay
CHORUS	1	Balayage rapide
	2	Balayage important
Combinaisons	3	Chorus + Delay
	4	Chorus + Reverb
FLANGE	1	Balayage léger
	2	Balayage important
TREMOLO	1	Faible intensité
	2	Forte intensité

Caractéristiques techniques

TYPE :	PR 539	
RÉFÉRENCE :	2367700933 (120 V, 60 Hz) USA	2367701933 (110 V, 60 Hz) TW
	2367703933 (240 V, 50 Hz) AUS	2367704933 (230 V, 50 Hz) UK
	2367705933 (230 V, 50 Hz) ARG	2367706933 (230 V, 50 Hz) EUR
	23677707933 (100 V, 50 Hz) JPN	2367709933 (220 V, 60 Hz) ROK
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :	38 W	
IMPÉDANCE D'ENTRÉE :	>1 MΩ	
NIVEAU D'ENTRÉE NOMINAL :	90 mV	
PUISSANCE DE SORTIE :	15 W efficace	
IMPÉDANCE DE CHARGE :	8 Ω	
HAUT-PARLEUR INTERNE	Un haut-parleur Fender® de 8 pouces, 8 Ω, de conception spéciale	
DIMENSIONS **Hauteur :**	31,4 cm	
Largeur :	33,7 cm	
Profondeur :	18,1 cm	
POIDS:	6,8 kg	

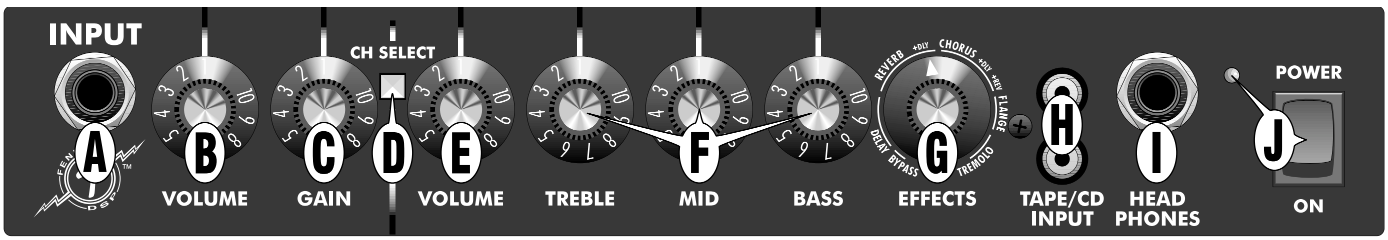
Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

Il nuovo amplificatore Bullet® 150 è dotato della rinomata tecnologia DSP Fender® e offre tutta la qualità del classico suono Fender®:

- Potenza in uscita da 15W @ 8 ohms
- Processamento digitale del segnale
    - 15 DIVERSE SELEZIONI D'EFFETTO
- Canali Normal e Drive selezionabili con controlli di volume indipendenti
- Controlli di tono TREBLE, MIDDLE e BASS
- Gli ingressi jack TAPE/CD permettono di amplificare il segnale audio proveniente da lettori CD o nastro.
- La connessione HEADPHONES permette di poter suonare in cuffia senza disturbare nessuno.

Grazie per aver scelto Fender®
Gli amplificatori per strumenti più famosi al mondo—dal 1946

Funzioni del Pannello Frontale



A. **INPUT** - Connessione per la tua chitarra.

B. **VOLUME** - Regola il Loudness del canale Drive.

C. **GAIN** - Regola il livello di distorsione del canale Drive.

D. **SELEZIONE DEL CANALE** -

OUT Canale Drive {B–C}
IN Canale Normal {E}

E. **VOLUME** - Regolazione del Loudness generale del canale Normal.

F. **TREBLE / MID / BASS** - Controlli per la regolazione delle frequenze alte (Treble), medie (Mid) e basse (Bass) di entrambi i canali.

G. **EFFECTS** - Consente la selezione degli effetti (consulta la pagina seguente).

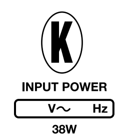
H. **TAPE/CD INPUT** - Ingressi per la connessione delle uscite di linea di lettori CD o Tape. Il volume d'esecuzione dev'essere regolato dall'apparecchiatura sorgente (i segnali stereo verranno sommati in un unico segnale mono).

J. **HEADPHONES** - Uscita per il collegamento di cuffie dotate di connettore jack standard da 1/4" (oppure). Collegando una cuffia a questo connettore, l'altoparlante interno verrà silenziato automaticamente.

J. **INTERRUTTORE POWER** - Attiva/disattiva l'amplificatore (status segnalato dall'indicatore LED).

Pannello Posteriore

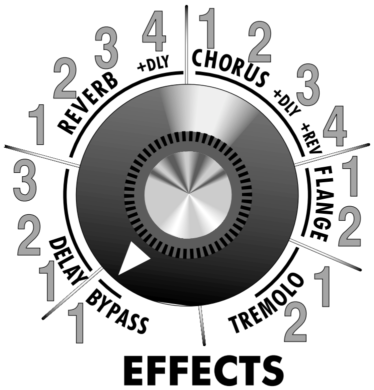
K. **CAVO D'ALIMENTAZIONE** - Collega ilcavo d'alimentazione in dotazione ad una presa collegata a terra e conforme alle specifiche di tensione e frequenza riportate sul pannello posteriore del tuo amplificatore.



ITALIANO

Selezione degli effetti

È possibile selezionare 15 variazioni di 5 diversi tipi d'effetti. Il *Delay* genera vari tipi di effetti eco; il *Reverb* riproduce l'ambiente acustico di diverse dimensioni, oppure il classico riverbero a molle Fender; *Chorus* e *Flange* permettono la modulazione del Pitch e del Delay di un segnale sovrapposto; il *Tremolo* modula il volume. Seleziona Bypass per non generare alcun effetto.



SELEZIONE		DESCRIZIONE
BYPASS	1	Effetto disabilitato
DELAY	1	~150ms (Rockabilly)
	2	~300ms
	3	~500ms
REVERB	1	Room
	2	Hall
	3	Spring
Combinazione	4	Reverb + Delay
CHORUS	1	Fast Sweep
	2	Deep Sweep
Combinazione	3	Chorus + Delay
	4	Chorus + Reverb
FLANGE	1	Light Sweep
	2	Deep Sweep
TREMOLO	1	Low Intensity
	2	High Intensity

Specifiche

TIPO:		PR 539	
NUMERO PARTI:		2367700933 (120V, 60Hz) USA	2367701933 (110V, 60Hz) TW
		2367703933 (240V, 50Hz) AUS	2367704933 (230V, 50Hz) UK
		2367705933 (230V, 50Hz) ARG	2367706933 (230V, 50Hz) EUR
		23677707933 (100V, 50Hz) JPN	2367709933 (220V, 60Hz) ROK
CONSUMO ENERGETICO:		38 W	
IMPEDENZA IN INGRESSO:		>1MΩ	
LIVELLO D'INGRESSO NOMINALE:		90mV	
POTENZA IN USCITA:		15W R.M.S.	
IMPEDENZA DI CARICO:		8Ω	
ALTOPARLANTE:		Un altoparlante Fender® Special Design da 8", 8Ω	
DIMENSIONI	**Altezza:**	31.4 cm	(12.4 in)
	Larghezza:	33.7 cm	(13.25 in)
	Profondità:	18.1 cm	(7.13 in)
PESO:		6.8 kg	(15 lb)

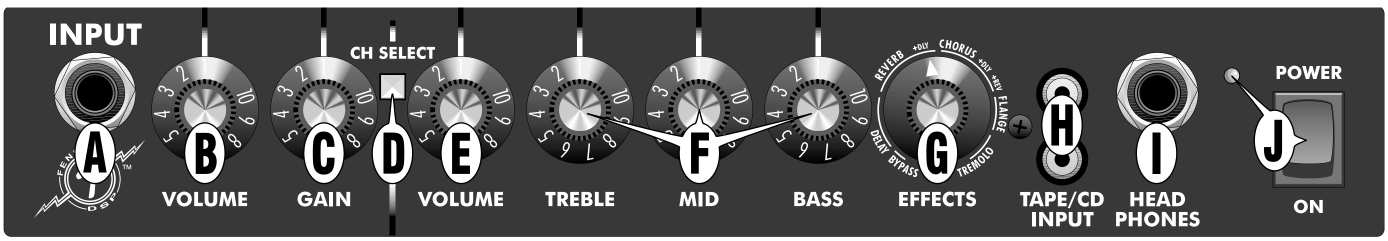
Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.

Ihr neuer Bullet® 150 Amp liefert Weltklasse Fender® Sounds und Weltstandard Fender® DSP Technologie:

- 15 W Ausgangsleistung @ 8 Ohm
- Digitale Signalbearbeitung
  - 15 FX OPTIONEN
- Wählbare Normal- und Drive-Kanäle mit unabhängigen Lautstärke-Reglern
- TREBLE-, MIDDLE- und BASS-Klangregler
- TAPE/CD Eingangsbuchsen zum Abspielen voraufgezeichneter Begleitungen über den Amp
- HEADPHONES-Buchse für störungsfreie Sessions

Danke für die Wahl eines Fender® Produkts
Die beliebtesten Instrumentenverstärker der Welt — seit 1946

Vorderseitige Funktionen



A. **INPUT** - Anschluss für Ihre Gitarre.

B. **VOLUME** - Regelt den Pegel des Drive-Kanals.

C. **GAIN** - Regelt den Distortion-Pegel des Drive-Kanals.

D. **CHANNEL SELECT** -

OUT Drive-Kanal {B–C}
IN Normal-Kanal {E}

E. **VOLUME** - Regelt den Gesamtpegel des Normal-Kanals.

F. **TREBLE / MID / BASS** - Regelt die Höhen, Mitten und Bässe beider Kanäle.

G. **EFFECTS** - Wählt den aktiven Effekt (siehe nächste Seite).

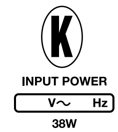
H. **TAPE/CD INPUT** - Anschluss für ein Line-Pegel Ausgangssignal eines Tape/CD Players. Regeln Sie den Wiedergabepegel an der Quelle. (Stereo-Eingänge werden zu einem Mono-Signal summiert.)

J. **HEADPHONES** - Ausgangsbuchse für Kopfhörer mit standard 1/4” Stecker (oder). Ist diese Buchse belegt, werden die internen Lautsprecher automatisch stummgeschaltet.

J. **POWER-SCHALTER** - Schaltet den Amp ein/aus, was durch die LED angezeigt wird.

Rückseite

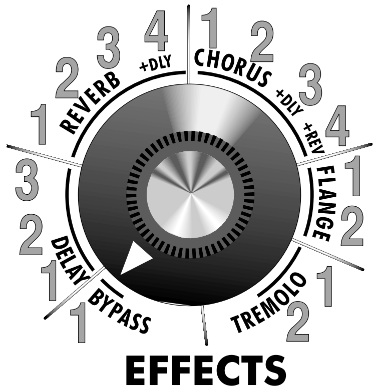
K. **POWER CORD** - Schließen Sie hier das Netzkabel entsprechend den Spannungs- und Frequenznennwerten an, die auf der Rückseite des Amps angegeben sind.



DEUTSCH

Effektwahl

Wählt 15 Variationen von 5 Effekttypen. *Delay erzeugt verschiedene Echos*, *Reverb simuliert die Akustik verschiedener Räume* oder des klassischen Fender Federhalls, *Chorus* und *Flange* modulieren die Tonhöhe und Verzögerung einer überlagerten Signalkopie, *Tremolo* variiert den Pegel und Bypass umgeht alle Effekte.



OPTION		BESCHREIBUNG
BYPASS	1	Effekte AUS
DELAY	1	~150ms (Rockabilly)
	2	~300ms
	3	~500ms
REVERB	1	Room
	2	Hall
	3	Spring
Combination	4	Reverb + Delay
CHORUS	1	Fast Sweep
	2	Deep Sweep
Combinations	3	Chorus + Delay
	4	Chorus + Reverb
FLANGE	1	Light Sweep
	2	Deep Sweep
TREMOLO	1	Low Intensity
	2	High Intensity

Technische Daten

TYP:	PR 539		
TEILENUMMERN:	2367700933 (120V, 60Hz) USA		2367701933 (110V, 60Hz) TW
	2367703933 (240V, 50Hz) AUS		2367704933 (230V, 50Hz) UK
	2367705933 (230V, 50Hz) ARG		2367706933 (230V, 50Hz) EUR
	23677707933 (100V, 50Hz) JPN		2367709933 (220V, 60Hz) ROK
LEISTUNGSAUFNAHME:	38 W		
EINGANGSIMPEDANZ:	>1M Ohm		
NOMINAL-EINGANGSPEGEL:	90 mV		
AUSGANGSLEISTUNG:	15 W R.M.S.		
NOMINAL-LASTIMPEDANZ:	8 Ohm		
LAUTSPRECHER-BESTÜCKUNG:	eine 8", 8 Ohm, Fender® Spezialkonstruktion		
ABMESSUNGEN **Höhe:**	31,4 cm	(12.4 in)	
Breite:	33,7 cm	(13.25 in)	
Tiefe**:**	18.1 cm	(7.13 in)	
GEWICHT:	6.8 kg	(15 lbs)	

Technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

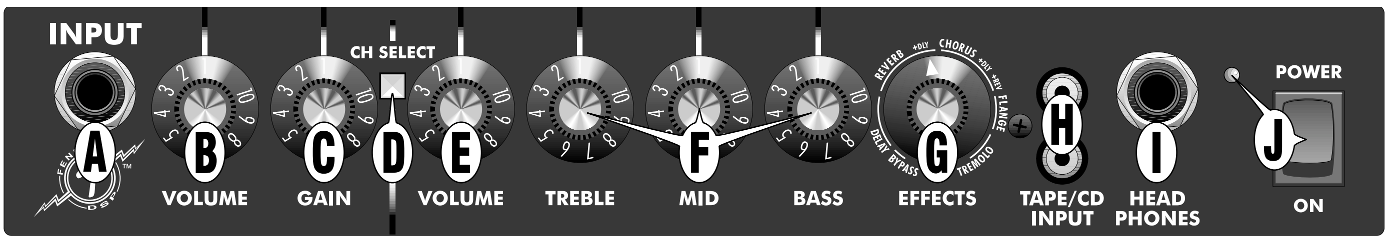
DEUTSCH

Bullet® 150は、ワールドクラスのFender®トーンと、ワールドスタンダードのFender® DSP技術を融合させたアンプリファイアーです。

- 15Wの出力パワー（8オーム）
- デジタル・シグナル・プロセッシング：
  - 15のエフェクト選択
- 独立したボリューム・コントロールを搭載した、ノーマル及びドライブの2チャンネル構成
- TREBLE、MIDDLE、BASSトーン・コントロール
- 録音された素材を再生しながらアンプでの演奏を可能とする、TAPE/CDインプット・ジャック

Fender®をご選択いただき、ありがとうございます — 1946年創業、世界で最もポピュラーな楽器用アンプを製造

パネル機能



A. INPUT - ギターを接続するための端子です。

B. VOLUME - ドライブ・チャンネルの音量を調節します。

C. GAIN - ドライブ・チャンネルのディストーション・レベルを調節します。

D. CHANNEL SELECT -
OUT - ドライブ・チャンネル {B～C}
IN - ノーマル・チャンネル {E}

E. VOLUME - ノーマル・チャンネルの全体的なラウドネスを調節します。

F. TREBLE／MID／BASS - 両チャンネルのハイ／ミッド／ローのトーンを調節します。

G. EFFECTS - エフェクトの種類を選択します（次ページ参照）。

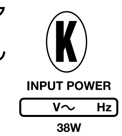
H. TAPE／CD INPUT - カセット／CDプレイヤーの出力を接続するためのライン入力端子です。音量は、再生機側で調節してください（ステレオ入力は、モノラルに変換されます）。

I. HEADPHONES - 標準プラグ（ または ）のヘッドフォーン出力端子です。この端子を使用すると、内蔵のスピーカーは自動的にミュートされます。

J. POWERスイッチ - 電源をON／OFFします。状態はLEDで確認できます。

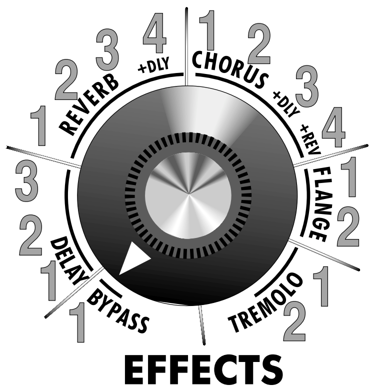
リアパネル

K. 電源ケーブル - 電源ケーブルは、アンプのリアパネルに記載された電圧と周波数の規定に一致したコンセントに接続してください。



エフェクト選択

エフェクトは、5種類・15バリエーションから選択できます。*Delay*（ディレイ）は様々なエコー、*Reverb*（リバーブ）は残響とクラシックなFenderスプリング・リバーブ、*Chorus*（コーラス）と*Flange*（フランジ）は音程とディレイをモジュレートした音を原音に重ねた効果、*Tremolo*（トレモロ）は音量をモジュレートした効果です。Bypassを選択すると、エフェクトはオフになります。



選択		種類
BYPASS	1	エフェクトOFF
DELAY	1	～150ms（ロカビリー）
	2	～300ms
	3	～500ms
REVERB	1	ルーム
	2	ホール
	3	スプリング
コンビネーション	4	リバーブ+ディレイ
CHORUS	1	高速スイープ
	2	ディープ・スイープ
コンビネーション	3	コーラス+ディレイ
	4	コーラス+リバーブ
FLANGE	1	ライト・スイープ
	2	ディープ・スイープ
TREMOLO	1	ロー・インテンシティ
	2	ハイ・インテンシティ

仕様

タイプ:		PR 539	
パーツ番号:		2367700933（120V, 60Hz）USA	2367701933（110V, 60Hz）TW
		2367703933（240V, 50Hz）AUS	2367704933（230V, 50Hz）UK
		2367705933（230V, 50Hz）ARG	2367706933（230V, 50Hz）EUR
		23677707933（100V, 50Hz）JPN	2367709933（220V, 60Hz）ROK
消費電力:		38 W	
入力インピーダンス:		> 1MΩ	
定格入力レベル:		90mV	
出力パワー:		15W R.M.S.	
インピーダンス負荷:		8Ω	
スピーカー:		8" Fender® Special Design一基（8Ω）	
寸法	**高（H）:**	31.4 cm	（12.4 in）
	幅（W）:	33.7 cm	（13.25 in）
	奥行（D）:	18.1 cm	（7.13 in）
重量:		6.8 kg	（15 lb）

製品の仕様は、予告なしに変更されることがあります。

A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
CORONA, CA USA

P/N 064824 REV A